



## 借款法案今日公佈 授權舉債應付赤字

憲報今日刊登的一九七五年借款法案如經立法局通過，政府將有權舉債，以應付財政司夏鼎基預算的一九七五—七六年財政赤字。

財政司於本年二月在立法局提出預算案演辭時，談及本港於今後數年內需要借款，並指出目的是以最低的可能費用來借款，同時他說，為應付一九七五—七六年的需要，政府目前正積極考慮幾種可能辦法。其中三項借款辦法的來源是歐洲貨幣市場，供應商的貨貨及私人的商借。今日發表的法案是擬尋求立定權力。

根據一九七五年借款法案，政府有權借款以供任何用途，但必須經立法局以決議案方式通過之。

此法案將使政府賦有所需之權力向歐洲貨幣信託市場或透過信託及其他相似方式借款，同時，法案又規定所有借款契約必須儘早提交立法局省覽。

法案第四條授權政府在有需要時發行債券，期票及其他文件以便將借款契約實行。

法案的另一項規定為，根據該法案所借的款項於支付與借款有關之開支外，應依照借款目的運用之。

法案第五條又規定：凡與根據本法案所借款項用途有關之支出，均作為預支款項記帳，由香港一般稅收項下支付，而於日後由借款償還。本條亦規定，所舉債項，由本港之一般稅收及資產償還。

本法案經立法通過後，港督有權減免借款契約及有關舉債之其他文件之任何稅項、費用及收費。

### 工商師範訓練課程

#### 一年全日制班招生

香港工商師範學院現已開始招收一九七五—七六年度一年全日制訓練課程新生。有志於教學工作的青年男女，請從速報名。

該課程專為有數年工場工作經驗而對教育工作有興趣者而設。畢業後，該等學員能夠把自己專科知識及工藝技術傳授學生，協助發展工業教育。

就讀期間，學員可獲得助學津貼。最高額每月一千六百四十元；最低額每月一千零七十元，視年資而定。

申請人應持有紅磡工專，理工學院或摩利臣山工業學院兩年全日制普通文憑或技工文憑或同等學歷。所習科目包括以下其中一科：機械工程，電機工程、紡織、成衣製造、建築、印刷或塑膠工模製造。

申請表格可向該學院索取（地址：香港灣仔皇后大道東三百七十三號）。填妥後於本月十九日前交還上址。

### 減低應課差餉租值

一九七五—七六年度物業估價冊於三月八日至廿八日公開讓市民查閱的廿一日期間中，差餉物業估價署長接獲擬修改估價冊事項的建議祇十二份。

差餉物業估價署發言人稱，該等建議全部係關於減低應課差餉租值者，而大部份係涉及租戶最近曾商議減租的九龍區商店舖位。

至目前為止，十份建議已經予以處理，其中五份業經差餉物業估價署同意，減低其翌年度之差餉估值。

其餘兩份建議正在考慮中，短期內應可作出決定。

發言人補充謂，任何人士提出建議之後，仍有權向土地審裁處上訴，反對差餉物業估價署長的決定。

### 憲報今公佈稅務法案 實施兩項直接稅建議

憲報今日發表一項修訂法案，以便溯自本年四月一日起，實施財政司在其本年財政預算案中宣佈提高兩項直接稅之建議。

首項建議係為在計算薪俸稅方面，關於僱主供給僱員住宅的租值者，另一項建議則為關於公司利得稅者。

根據在短期內提交立法局的一九七五年稅務（修訂）（第三號）法案，僱主供給僱員的免費或資助部份租值的住宅，估計租值的百分率將由僱主所支與該僱員薪金百分之七點五增至百分之十。

增加此百分率的理由爲，此類住宅的真正市價，比僱員的收入一定超過百分之七點五。

同時，此法案對酒店、宿舍、公寓或其他住所之租值計算，亦按比率增加。

假如此法案見諸實施，此項稅務建議可使庫入每年增加約三百五十萬元。

此法案又規定，假如住宅不是由僱主提供，而是由「聯號公司」所提供的，亦根據新率，作爲入息一部份，以計算薪俸稅。

此項規定是爲防止現時非常普遍的逃避估稅行爲。因爲根據現行法例，只限由僱主直接供給僱員的住宅始須納稅，於是由一人支付僱員的薪金，而由聯號公司提供住宅就可以逃避估稅。

又根據此法案，由本年四月一日起，公司利得稅的稅率自原有的百分之十五增至百分之十六點五。

是項增加將是一過渡性措施，以待詳細考慮及草擬有關股息稅的法例

公司利得稅增加百分之一點五之後，將爲一九七五—七六評稅年度帶來一億元。

### 三月份貿易臨時數字

統計處今日發表今年三月份對外貿易臨時數字顯示，三月份本港貨物的出口總值為十六億二千一百萬元，比去年同月減少二億四千九百萬元，即下降百分之十三點三。入口貨物總值比去年同月少百分之二十點九，轉口貨物總值減少百分之十二點六。

由今年一月至三月，出口貨物總值比去年同期少百分之十四點一，轉口少百分之十三點七，入口少百分之十三點三。

由去年四月至今年三月的十二個月內，出口貨物總值比對上十二個月的數字增加百分之五點七，入口增百分之五點四，但轉口則減少百分之三點九。

統計處發表本年三月份貿易臨時數字概要如下：

#### 商品貿易數字

香港製品出口 十六億二千一百萬元

入口貨物 二十四億三千五百萬元

轉口貨物 五億五千八百萬元

比較數字：

一九七五年		一九七四年		增 或 減	
三月		三月			
香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)
(佔出口總值	一, 六二一	(佔出口總值	一, 八七〇	(佔出口總值	減二四九
百分比)	(七四.四)	(佔出口總值	(七四.五)	(佔出口總值	減一三.三
入口貨物	二, 四三五	入口貨物	三, 〇七九	入口貨物	減六四五
轉口貨物	五五八	轉口貨物	六三九	轉口貨物	減八〇
(佔出口總值	(二五.六)	(佔出口總值	(二五.五)	(佔出口總值	減一二.六
百分比)		百分比)		百分比)	

一九七五年		一九七四年		增 或 減	
一月至三月		一月至三月			
香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)
(佔出口總值	四, 五二九	(佔出口總值	五, 二七二	(佔出口總值	減七四四
百分比)	(七四.四)	(佔出口總值	(七四.五)	(佔出口總值	減一四.一
入口貨物	六, 九九四	入口貨物	八, 〇六五	入口貨物	減一, 〇七一
轉口貨物	一, 五五八	轉口貨物	一, 八〇五	轉口貨物	減二四六
(佔出口總值	(二五.六)	(佔出口總值	(二五.五)	(佔出口總值	減一三.七
百分比)		百分比)		百分比)	

一九七四年		一九七三年		增 或 減	
四月至一九七五年三月		四月至一九七四年三月			
香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)	香港製品出口	(百萬元計)
(佔出口總值	二二, 一六八	(佔出口總值	二〇, 九七八	(佔出口總值	加一, 一九〇
百分比)	三三, 〇四九	(佔出口總值	三一, 三六二	(佔出口總值	加一, 六八七
入口貨物	六, 八七八	入口貨物	七, 一五三	入口貨物	減二七五
轉口貨物		轉口貨物		轉口貨物	減三.九

### 助產士訓練學校興建

設在伊利沙伯醫院之助產士訓練學校，將於今年年底有其永久性之校舍。

伊利沙伯醫院A座之天台將予改建，俾學習助產士科之護士可在一間完善校舍內上課。

新校總面積約五千八百方呎，將有四個課室，其中兩個可容學生四十三人，另兩個可容廿九人，此外有一間實驗室，一個圖書館，三間教職員辦公室，及一間茶水室。

該所學校並可供在職助產士、護士長及高級護理人員溫習課程，以便學習護理方面的最新發展。

目前該訓練學校係暫假護士長宿舍的客廳上課，新校將遠較寬敞，建築工程預料可於本年十二月完成。

### 火車加開特別班次

#### 利便居民歡迎女皇

九廣鐵路局將於女皇伉儷訪港期間，加開特別班車來往新界及九龍，以利便居民來往，參加歡迎行列，欣賞多姿多采之歡迎秩序，或一瞻皇室人員之風采。

本月五日星期一加開之特別班，上行車計七次，下行車六次。本月六日（星期二）則祇於晚間加開由九龍開往新界各站之特別車一次，以便居民欣賞是晚在九龍舉行之會景巡遊後返回新界。

五月五日（星期一）特別車次時間表如下：

上行車

九龍	開	9.49	11.18	12.26	15.16	16.45	19.25	23.00
旺角	開	9.58	11.26	12.34	15.27	16.54	19.36	23.08
沙田	開	10.12	11.38	12.49	15.39	17.10	19.54	23.20
大學	到 開	10.25	11.52	13.00	15.51	17.24	20.00	23.28
大埔滘	開	10.35	12.00	13.09	16.03	17.33		23.37
大埔墟	到 開	10.39	12.05	13.16	16.17	17.37		23.43
粉嶺	到 開		12.13	13.24	16.25			23.53
上水	開							23.58
羅湖	到							24.03

下行車

粉嶺	開		12.36	14.00	16.56			
大埔墟	開	11.04	12.46	14.12	17.08	18.05		
大埔滘	開	11.13	12.51	14.23	17.14	18.11		
大學	開	11.26	13.00	14.34	17.24	18.26	20.10	
沙田	開	11.37	13.15	14.48	17.34	18.39	20.20	
旺角	開	11.50	13.28	15.03	17.46	18.54	20.33	
九龍	到	11.56	13.34	15.09	17.52	19.00	20.39	

五月六日(星期二) — 特別車次時間表如下：

九龍	開	23.00
旺角	開	23.08
沙田	開	23.20
大學	開	23.28
大埔滘	開	23.37
大埔墟	開	23.43
粉嶺	開	23.53
上水	開	23.58
羅湖	到	24.03

## 九龍灣安置區 疏導排水溝渠

房屋署人員現正在九龍灣安置區展開工作，以確保區內不再發生水浸情形。

該等工作包括清除阻塞排水陰溝入口及出口處的大量沙泥廢物，並將陰溝出口處擴大。

保養工程組發言人說，在正常情況下，排水系統已頗足以疏導大水。

他說：「本星期三發生的水浸，部份是由於溝渠受阻塞，部份原因是下降不尋常的豪雨。」

由星期三正午十二時至下午一時的雨量，為九十二點四毫米，即差不多四吋，天文台在一小時內錄得的最高雨量紀錄中，此次列為第五位。

發言人促請居民注意，雖然管理人員採取預防水浸行動，但如果居民隨意拋棄垃圾，排水系統再受阻塞。

他呼籲住客合作，保持渠道暢通無阻，同時在下降豪雨時，請家長勿讓子女走近水渠。

發言人說：「洪流水力可輕易將一男子沖倒，更何況是兒童。」

發言人對於一女童在星期三喪生一事，深表惋惜，他并說，社會福利署現正與死者的家人聯絡。

## 黃大仙青年義工團體聯會成立

黃大仙區中學及福利機構的十六個青年義工團體最近組成聯會，以便能較有效配合及發展區內志願社團的服務。

該新組織名為黃大仙區青年義工團體聯會係於上月成立，隸屬社會福利署的黃大仙社區及青年辦事處。

據黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫻稱，聯會的宗旨是提供青年義工團體互相交換工作經驗的機會，集合人力物力，以應社會的龐大需要，及為本聯會的青年會員團體，以及其他團體提供訓練計劃。

該聯會會舉辦一項籌款運動，為黃大仙區聖母醫院籌得善款一萬一千餘元。

該會明日將再次為其宗旨努力，開辦一個為期兩日的青年義工訓練課程。該課程將於明日下午八時至十時，及星期日下午二時至五時假座黃大仙正德街一零四號黃大仙社區服務中心禮堂舉行。屆時，將由義務工作協會及東頭明愛中心具有義務工作經驗之人士講述有關義務工作之基本概念及其與社會工作之關係；義工之職責及應有之工作態度；義工與機構職員間之關係等問題，估計約有一百名青年義工參加，其中八十名為該聯會成員團體的會員。講座後將有小組討論。

陳鍾靜嫻女士表示：這次是該聯會首次為義工舉辦的訓練課程，目的是想激發義工的服務精神，從而發展青年的領袖才能及提高義工服務的水準。

### 前往灣仔紅磡欣賞烟花

請乘公共車輛避免擠迫

本港市民將可以於五月五日在接近誌慶女皇伉儷訪港燃放烟花的地方大飽眼福。

有關當局特地在紅磡及灣仔新填海地區撥出兩幅龐大的空地，供市民欣賞烟花之用。

放烟花將於是日晚上八時卅分開始，在介乎紅磡與皇家香港遊艇會間海面的一艘船上燃放，歷時廿五分鐘。

在灣仔新填地的一幅觀賞烟花地區位於海傍，由灣仔碼頭起，一直伸展至海底隧道前的一條天橋。

該觀賞烟花的地區分別有三個地點，其中一個是在灣仔碼頭前面之一幅廠商會工業展覽會舊址，入口處在杜老誌道。

第二個地點之面積與第一個地點相若，該幅空置之地段以杜老誌道、鴻興道及馬師道為界，該處之三個入口分別設在該三條道路。

第三個地點面積較細，為一處接近行人天橋之空地；該段地點介乎鴻興道與運盛街一帶，其入口處設在鴻興道。

該三處觀賞烟花的地點之開放時間將由五月五日下午五時三十分至翌日凌晨八時。

灣仔民政署一位發言人表示，市民如欲前往上述地點欣賞烟花盛況者，最好能夠盡量使用公共交通工具前往，因在灣仔碼頭及港灣道之收費停車錶的泊車位有限，難以容納大量車輛停泊。

他又指出，車輛只可在該等收費停車錶的泊車位停泊，至於該三處觀賞烟花地區附近則禁止車輛停泊。

九龍方面，供市民欣賞烟花之地區，由紅磡新火車站對面之海底隧道九龍入口處以南的整幅新填地開始，伸展至尖沙咀的新填地，均將予以開放。

爲了增加欣賞烟花地區的熱鬧氣氛，該地區周圍將會亮着泛光燈。

此外，九龍巴士公司與運輸署安排之下，將增闢一條特別巴士綫，行走於佐敦道碼頭至欣賞烟花的地區。

該項巴士服務將由是日下午七時三十分開始，票價爲每位五角，班次頻密則要視乎當時需要而定。

九龍城民政司署一位發言人解釋稱，該臨時性巴士綫可迅速地載送乘客至觀看烟花的地區附近，而該段接近海底隧道之地區於屆時將不會開放給予任何其他車輛通過，因此市民應充份利用該特別巴士服務。

市民如若乘坐私家車、的士或小巴由漆咸道或公主道方面前往現場者，則須要改道而行；車輛要經育才道始能前往現場，乘客又須在距離該地區一段路程外下車，然後步行前往。

發言人謂，屆時將會放置若干交通標誌在海底隧道出入口處地區，以指示駕車人士；交通標誌又將放置在適當之地區，以指導行人及其他車輛。

他補充說，該等交通標誌亦將放置在行人天橋入口處，指示市民從紅磡碼頭廣場通往新填海地區。

是日晚上，在港九兩地之欣賞烟花地區，將准許小販設攤檔擺賣。小販欲在該處擺賣者，毋須預先申請任何牌照。

在灣仔新填地方面，該三處提供市民觀賞烟花之地區亦將開放給小販擺賣，而紅磡方面只准在該觀賞區西面之特別小販擺賣地帶營業。但是所有小販須於五月六日清晨之前離去。

灣仔民政署一位發言人指出，如欲前往該等地區擺賣的小販們，請他們盡量合作，切勿阻塞入口處。

前往紅磡區在當晚擺賣之小販，則請於是日下午四時至六時半前進入，以免引起擠迫。

採訪辦法更改

編輯注意：有關女皇訪問秩序星期一上午赴畢架山麓遠眺九龍全景一節，由於時間短促，故採訪人員無可能由摩士公園趕往，如貴報同時領有採訪此兩項秩序証章，必須分別派員採訪。

接載記者專車，星期一上午九時三十分準時由希爾頓酒店出發，希為留意。不便之處，謹此致歉。